

*LÉGENDES*  
**INDIENNES**

**SYLWESTER  
PRZYBYŁO**

ISBN : 978-2-9816973-0-2

Droit d'auteur : Sylwester Przybylo

Mise en page : Sylwester, Jan Przybylo

Illustration : Mira Reiss

Couverture : Mira Reiss

*À mes jeunes amis :  
Iyad et Yamin*

# *Les deux loups*



Dans un petit village indien vivait un vieil homme de la tribu Cherokee. Presque tous les jours, son petit-fils lui rendait visite. Il adorait s'asseoir près du feu de camp avec grand-père, qui lui racontait alors de beaux contes et légendes. Le garçon aimait son grand-père pour sa bonté et sa sagesse. Mais il était très malheureux, car les forces du mal habitaient son âme. Un soir, il décida de se confier à son grand-père.

- Grand-père, j'aimerais te dire quelque chose. Je suis très malheureux. Il y a des jours où je ressens une grande haine pour tout

le monde et où je veux faire du mal aux gens. C'est seulement quand je suis avec toi que je me sens libre de ces mauvaises pensées. Le grand-père écouta avec beaucoup d'intérêt les aveux de son petit-fils.

- Tu n'es pas le seul à avoir ce genre de sentiments. Parfois, il me semble que deux loups se battent en moi. C'est un combat terrible entre un bon loup et un mauvais. Le bon loup me pousse à compatir avec ceux qui souffrent, à aider ceux qui sont dans le besoin. Je ressens alors de l'amour pour les hommes et les animaux. Mais il y a des moments où le mauvais loup prend le dessus, ce qui me pousse à faire du mal aux autres et m'encourage à la haine. Je

ressens alors un grand désespoir et mon âme sombre dans la tristesse. Ces deux loups se battent sans cesse. Chacun d'eux veut prendre le pouvoir sur moi. Je pense que ces deux loups se battent dans ton âme aussi.

-Le garçon écouta attentivement les mots de son grand-père. Il l'appréciait pour sa bonté et sa sagesse. Son grand-père n'avait jamais fait de mal à qui que ce soit. Chez lui, le bon loup l'emportait toujours sur le mauvais. Après une longue réflexion, il demanda :

- Grand-père, je sais que le bon loup gagne toujours en toi. Et lequel de ces deux loups va gagner en moi?

- Celui que tu nourriras, répondit le grand-père en souriant affectueusement à son petit-fils.



*Pourquoi les chèvres et les  
caribous ne vivent pas dans  
les mêmes forêts*



C'était il y a longtemps. Il y a si longtemps que seuls les plus vieux Indiens se souviennent de cette histoire qui leur a été transmise par leurs grands-parents. Dans une forêt du Nord du Canada vivait une chèvre connue pour son agilité, sa beauté et son élégance. Mais elle était très vaniteuse, ce que les autres animaux n'appréciaient pas. Il n'était guère surprenant qu'elle n'eût pas d'amis. Mais elle ne manquait pas d'ennemis. Parmi eux se trouvait un caribou qui vivait dans la même forêt et qui se considérait comme l'animal le plus rusé de la région. Le caribou était furieux de la vantardise de la chèvre.

Un jour, les deux féroces ennemis se rencontrèrent sur un chemin forestier.

- C'est bon de te voir - déclara le caribou avec une gentillesse hypocrite. Tu te vantes depuis longtemps que tu es plus agile que moi, alors affrontons-nous et tu finiras par comprendre que je suis meilleur que toi. Regarde ce grand arbre tombé au sol. Je suis convaincu que tu ne peux pas sauter par-dessus, alors que pour moi c'est une bagatelle.

- Sautons en même temps - suggéra la chèvre.

- D'accord - répondit le caribou.

Ils sautèrent simultanément par-dessus l'arbre sans la moindre difficulté. Cependant cela ne mit pas fin à leur dispute et ils continuèrent à se quereller en traversant l'épaisse forêt. Ils arrivèrent